



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

FORTIETH LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Thursday, 15 November 2012 — No. 9

President of the National Assembly:
Mr. Jacques Chagnon

QUÉBEC

The Assembly was called to order at 9.45 o'clock a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Bergeron (Verchères) made a statement about the 20th anniversary of Entre Ailes community organization located in Sainte-Julie.

Mr. Kelley (Jacques-Cartier) made a statement to pay homage to Mr. Wellie Picard, former Grand Chief of the Huron-Wendat Nation.

Mr. Ouellette (Chomedey) made a statement to pay homage to Mrs. Claudette Lessard, recipient of the Medal of the National Assembly.

Mrs. Trudel (Charlesbourg) made a statement about an act of good citizenship in Charlesbourg.

15 November 2012

Mr. Richer (Argenteuil) made a statement about the 15th anniversary of the Bureau du cinéma et de la télévision Argenteuil-Laurentides.

Mr. Ouimet (Fabre) made a statement to pay homage to M^e Nicole Dufour.

Mr. Hébert (Saint-François) made a statement about Family Doctor Week.

Mr. Iracà (Papineau) made a statement about honours for local athletes.

Mr. Lisée (Rosemont) made a statement about the 15th anniversary of the Société de développement environnemental de Rosemont.

Mrs. Ouellet (Vachon) made a statement to underline the work of the Hydro-Québec teams that were sent to the east coast of the United States after the passage of Hurricane Sandy.

At 9.58 o'clock a.m., Mr. Cousineau, Second Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

15 November 2012

The proceedings resumed at 10.10 o'clock a.m.

Moment of reflection

Introduction of Bills

Mr. Gaudreault, Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy, moved that leave be granted to introduce the following Bill:

10 An Act to provide for the provisional relief from office of an
 elected municipal officer

The motion was carried.

Accordingly, Bill 10 was introduced in the Assembly.

Mrs. Ouellet, Minister of Natural Resources, moved that leave be granted to introduce the following Bill:

7 An Act to amend the Sustainable Forest Development Act and
 other legislative provisions

The motion was carried.

Accordingly, Bill 7 was introduced in the Assembly.

15 November 2012

Mrs. Maltais, Minister of Labour, moved that leave be granted to introduce the following Bill:

- 6 An Act concerning the date of coming into force of certain provisions of the Act to eliminate union placement and improve the operation of the construction industry

The motion was carried.

Accordingly, Bill 6 was introduced in the Assembly.

Mr. Hébert, Minister of Health and Social Services, moved that leave be granted to introduce the following Bill:

- 9 An Act to establish the Health and Social Services Information Resources Fund

The motion was carried.

Accordingly, Bill 9 was introduced in the Assembly.

Mr. Bédard, Government House Leader, Minister responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor, moved that leave be granted to introduce the following Bill:

- 11 An Act to amend the Act respecting the National Assembly and the Act respecting the conditions of employment and the pension plan of the Members of the National Assembly

The motion was carried.

Accordingly, Bill 11 was introduced in the Assembly.

15 November 2012

Mr. Dubé (Lévis) moved that leave be granted to introduce the following Bill:

192 Parliamentary Budget Officer Act

The motion was carried.

Accordingly, Bill 192 was introduced in the Assembly.

Mr. Poëti (Marguerite-Bourgeoys) moved that leave be granted to introduce the following Bill:

194 An Act to amend the Act respecting liquor permits and other legislative provisions

The motion was carried.

Accordingly, Bill 194 was introduced in the Assembly.

Mr. President communicated to the Assembly and then tabled the report from the Law Clerk on the following Private Bill:

200 An Act respecting Ville de Saint-Hyacinthe

The report states that the notice was drafted and published in accordance with the Rules for the Conduct of Proceedings Respecting Private Bills.

(Sessional Paper No. 119-20121115)

Mr. Pelletier (Saint-Hyacinthe) then moved that leave be granted to introduce Private Bill 200, An Act respecting Ville de Saint-Hyacinthe.

The motion was carried.

15 November 2012

Mr. Bédard, Government House Leader, moved that Private Bill 200 be referred for consultations and clause-by-clause consideration to the Committee on Planning and the Public Domain and that the Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy be a member during its deliberations in respect of the said Bill.

The motion was carried.

Mr. President communicated to the Assembly and then tabled the report from the Law Clerk on the following Private Bill:

201 An Act to establish Mutuelle de microfinance (Québec)

The report states that the notice was drafted and published in accordance with the Rules for the Conduct of Proceedings Respecting Private Bills.

(Sessional Paper No. 120-20121115)

Mr. Turcotte (Saint-Jean) then moved that leave be granted to introduce Private Bill 201, An Act to establish Mutuelle de microfinance (Québec).

The motion was carried.

Mr. Bédard, Government House Leader, moved that Private Bill 201 be referred for consultations and clause-by-clause consideration to the Committee on Public Finance and that the Minister of Finance and the Economy be a member during its deliberations in respect of the said Bill.

The motion was carried.

Presenting Papers

Mr. Bédard, Government House Leader, on behalf of Mr. Gendron, Minister of Agriculture, Fisheries and Food, tabled the following:

15 November 2012

The 2011-2012 annual management report of the Commission de protection du territoire agricole du Québec.

(Sessional Paper No. 121-20121115)

Mr. Bédard, Government House Leader and Minister responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor, tabled the following

The 2011-2012 annual management report of Services Québec.

(Sessional Paper No. 122-20121115)

Mrs. Maltais, Minister of Labour, tabled the following:

The annual management report, from 1 April to 30 September 2011, of the Conseil des services essentiels;

(Sessional Paper No. 123-20121115)

The 2011-2012 annual management report of the Commission des lésions professionnelles;

(Sessional Paper No. 124-20121115)

The Regulation respecting the Labour-Referral Service for the Construction Industry, accompanied by a letter from the Commission de la construction du Québec requesting an extension of the deadline for the implementation of this Regulation.

(Sessional Paper No. 125-20121115)

Mr. Bédard, Government House Leader, moved:

THAT the Regulation respecting the Labour-Referral Service for the Construction Industry be referred to the Committee on Labour and the Economy for consideration.

The question was put on this motion; a recorded division was thereupon demanded.

15 November 2012

The motion was negated on the following vote:

(Division No. 9 in Appendix)

Yeas: **50** Nays: **64** Abstentions: **0**

Mr. St-Arnaud, Minister of Justice, tabled the following:

The 2011-2012 annual management report of the Société québécoise d'information juridique;

(Sessional Paper No. 126-20121115)

The 2011-2012 annual management report of the Office de la protection du consommateur;

(Sessional Paper No. 127-20121115)

The 2011-2012 annual management report of the Commission des services juridiques;

(Sessional Paper No. 128-20121115)

The 2011-2012 annual management report of the Tribunal administratif du Québec.

(Sessional Paper No. 129-20121115)

Mrs. Léger, Minister of Families, tabled the following:

The 2011-2012 annual management report of the Ministère de la Famille et des Aînés.

(Sessional Paper No. 130-20121115)

Mrs. Malavoy, Minister of Education, Recreation and Sports, tabled the following:

15 November 2012

The 2011-2012 annual management report of the Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec.

(Sessional Paper No. 131-20121115)

Mr. Gaudreault, Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy, tabled the 2011-2012 financial statements of the following Regional Conferences of Elected Officers:

Bas-Saint-Laurent	(Sessional Paper No. 132-20121115)
Mauricie	(Sessional Paper No. 133-20121115)
Estrie	(Sessional Paper No. 134-20121115)
Montréal	(Sessional Paper No. 135-20121115)
Outaouais	(Sessional Paper No. 136-20121115)
Côte-Nord	(Sessional Paper No. 137-20121115)
Cree Regional Authority	(Sessional Paper No. 138-20121115)
Baie-James	(Sessional Paper No. 139-20121115)
Gaspésie–Îles-de-la-Madeleine	(Sessional Paper No. 140-20121115)
Chaudières-Appalaches	(Sessional Paper No. 141-20121115)
Laval	(Sessional Paper No. 142-20121115)
Montréal Est	(Sessional Paper No. 143-20121115)
Longueuil	(Sessional Paper No. 144-20121115)
Centre-du-Québec	(Sessional Paper No. 145-20121115)
Laurentides	(Sessional Paper No. 146-20121115)

Lanaudière	(Sessional Paper No. 147-20121115)
Abitibi-Témiscamingue	(Sessional Paper No. 148-20121115)
The 2010-2011 financial statements of the Regional Conference of Elected Officers of Saguenay–Lac-Saint-Jean;	(Sessional Paper No. 149-20121115)
The 2011 financial statements of the Regional Conference of Elected Officers of the Kativik Regional Government.	(Sessional Paper No. 150-20121115)

Mr. Gaudreault, Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy, then tabled the 2011-2012 activity reports of the following Regional Conferences of Elected Officers:

Bas-Saint-Laurent	(Sessional Paper No. 151-20121115)
Estrie	(Sessional Paper No. 152-20121115)
Montréal	(Sessional Paper No. 153-20121115)
Chaudières-Appalaches	(Sessional Paper No. 154-20121115)
Montréal Est	(Sessional Paper No. 155-20121115)
Longueuil	(Sessional Paper No. 156-20121115)
Centre-du-Québec	(Sessional Paper No. 157-20121115)
Laurentides	(Sessional Paper No. 158-20121115)
Lanaudière	(Sessional Paper No. 159-20121115)
Saguenay–Lac-Saint-Jean	(Sessional Paper No. 160-20121115)

Finally, he tabled the 2011-2012 annual reports of the following Regional Conferences of Elected Officers:

Mauricie	(Sessional Paper No. 161-20121115)
Outaouais	(Sessional Paper No. 162-20121115)
Côte-Nord	(Sessional Paper No. 163-20121115)
Kativik Regional Government	(Sessional Paper No. 164-20121115)
Gaspésie–Îles-de-la-Madeleine	(Sessional Paper No. 165-20121115)
Laval	(Sessional Paper No. 166-20121115)
Baie-James	(Sessional Paper No. 167-20121115)
Cree Regional Authority	(Sessional Paper No. 168-20121115)
Vallée-du-Haut-Saint-Laurent	(Sessional Paper No. 169-20121115)

Mr. Hébert, Minister of Health and Social Services, tabled the 2011-2012 annual management reports of the following Health and Social Services Agencies:

Abitibi-Témiscamingue	(Sessional Paper No. 170-20121115)
Bas-Saint-Laurent	(Sessional Paper No. 171-20121115)
Capitale-Nationale	(Sessional Paper No. 172-20121115)
Chaudière-Appalaches	(Sessional Paper No. 173-20121115)
Côte-Nord	(Sessional Paper No. 174-20121115)
Estrie	(Sessional Paper No. 175-20121115)
Gaspésie–Îles-de-la-Madeleine	(Sessional Paper No. 176-20121115)

Lanaudière	(Sessional Paper No. 177-20121115)
Laurentides	(Sessional Paper No. 178-20121115)
Laval	(Sessional Paper No. 179-20121115)
Mauricie et Centre-du-Québec	(Sessional Paper No. 180-20121115)
Montréal	(Sessional Paper No. 181-20121115)
Outaouais	(Sessional Paper No. 182-20121115)
Saguenay–Lac-Saint-Jean	(Sessional Paper No. 183-20121115)

Mr. Hébert, Minister of Health and Social Services, then tabled the 2011-2012 annual reports on the implementation of the complaints examination procedure and the improvement of the quality of services of the following Health and Social Services Agencies:

Abitibi-Témiscamingue	(Sessional Paper No. 184-20121115)
Bas-Saint-Laurent	(Sessional Paper No. 185-20121115)
Capitale-Nationale	(Sessional Paper No. 186-20121115)
Chaudière-Appalaches	(Sessional Paper No. 187-20121115)
Côte-Nord	(Sessional Paper No. 188-20121115)
Estrie	(Sessional Paper No. 189-20121115)
Gaspésie–Îles-de-la-Madeleine	(Sessional Paper No. 190-20121115)
Lanaudière	(Sessional Paper No. 191-20121115)
Laurentides	(Sessional Paper No. 192-20121115)
Laval	(Sessional Paper No. 193-20121115)
Mauricie et Centre-du-Québec	(Sessional Paper No. 194-20121115)

Montréal	(Sessional Paper No. 195-20121115)
Montréal	(Sessional Paper No. 196-20121115)
Outaouais	(Sessional Paper No. 197-20121115)
Saguenay–Lac-Saint-Jean	(Sessional Paper No. 198-20121115)
The 2011-2012 annual management report of the Centre régional de santé et de services sociaux de la Baie-James;	(Sessional Paper No. 199-20121115)
The 2011-2012 annual report on the implementation of the complaints examination procedure and the improvement of the quality of services of the Centre régional de santé et de services sociaux de la Baie-James;	(Sessional Paper No. 200-20121115)
The 2011-2012 annual management report of the Institut national de santé publique;	(Sessional Paper No. 201-20121115)
The 2011-2012 annual management report of the Office des personnes handicapées du Québec;	(Sessional Paper No. 202-20121115)
The 2011-2012 annual management report of the Régie de l'assurance maladie du Québec;	(Sessional Paper No. 203-20121115)
The 2011-2012 annual management report of the Commissaire à la santé et au bien-être;	(Sessional Paper No. 204-20121115)
The 2011-2012 annual report of the Cree Board of Health and Social Services of James Bay, including the summary of the report in French.	(Sessional Paper No. 205-20121115)

Mr. Bédard, Government House Leader, moved:

THAT, pursuant to section 392 of the *Act respecting health services and social services*, the 2011-2012 annual reports of the Abitibi-Témiscamingue, Bas-Saint-Laurent, Capitale-Nationale, Chaudière-Appalaches, Côte-Nord, Estrie, Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine, Lanaudière, Laval, Laurentides, Mauricie et Centre-du-Québec, Montérégie, Montréal, Outaouais and Saguenay-Lac-Saint-Jean Health and Social Services Agencies be referred to the Committee on Health and Social Services for consideration;

The Minister of Health and Social Services shall be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

The motion was carried.

Mr. Bergeron, Minister of Public Security, tabled the following:

The 2011-2012 annual management report of the Sûreté du Québec;
(Sessional Paper No. 206-20121115)

The 2011-2012 annual management report of the Comité de déontologie policière;
(Sessional Paper No. 207-20121115)

The 2011-2012 annual management report of the Commissaire à la déontologie policière;
(Sessional Paper No. 208-20121115)

The 2011-2012 annual management report of the Bureau du coroner;
(Sessional Paper No. 209-20121115)

The 2011-2012 annual management report of the Ministère de la Sécurité publique;
(Sessional Paper No. 210-20121115)

15 November 2012

The 2011-2012 annual management report of the Régie des alcools, des courses et des jeux;

(Sessional Paper No. 211-20121115)

The 2011-2012 annual management report of the Commissaire à la lutte contre la corruption.

(Sessional Paper No. 212-20121115)

Mr. Duchesne, Minister of Higher Education, Research, Science and Technology, tabled the following:

The 2010-2011 annual report of the Université du Québec and its institutions.

(Sessional Paper No. 213-20121115)

Mr. President tabled the following:

Decisions from the Office of the National Assembly, dated 8 November 2012:

Decision 1665 concerning the Regulation to amend the Regulation on the remuneration and conditions of employment of a Member's staff and other regulatory provisions;

(Sessional Paper No. 214-20121115)

Decision 1666 concerning the Regulation respecting the granting of an additional allowance to the Members of the electoral divisions of Drummond–Bois-Francs, La Prairie, L'Assomption and Sainte-Rose;

(Sessional Paper No. 215-20121115)

Decision 1667 concerning the Regulation to amend the Regulation on parking;

(Sessional Paper No. 216-20121115)

Decision 1669 concerning the Regulation respecting the granting of additional remuneration to the persons acting as Sergeant-at-Arms and Deputy Sergeants-at-Arms at the National Assembly;

(Sessional Paper No. 217-20121115)

15 November 2012

Decision 1670 concerning the Regulation respecting the granting of additional remuneration to an expert architect of the Building Management and Material Resources Directorate.

(Sessional Paper No. 218-20121115)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Bergeron, Minister of Public Security, together with Mr. Poëti (Marguerite-Bourgeoys) and Mr. Duchesneau (Saint-Jérôme), moved:

THAT the National Assembly ask the Federal Government to reconsider its position and extend the Police Officers Recruitment Fund without conditions beyond 31 March 2013;

THAT the National Assembly reiterate that the continuation of this financing is essential to maintaining police initiatives aimed at fighting several criminal phenomena, particularly the fight against street gangs and drug trafficking.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

Mr. Hamad (Louis-Hébert), together with Mr. Dubé (Lévis), moved a motion concerning the Government's next budget; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

15 November 2012

Mr. Marcotte (Portneuf) moved a motion concerning the Bureau d'audiences publiques sur l'environnement; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Mrs. David (Gouin), together with Mrs. Maltais, Minister of Employment and Social Solidarity, and Mr. Lévesque (Vanier-Les Rivières), moved a motion concerning child support; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 84.1 and 185, Mr. Bergeron (Verchères), together with Mr. Poëti (Marguerite-Bourgeoys) and Mr. Duchesneau (Saint-Jérôme), moved:

THAT the National Assembly underline the centennial celebration of the Montreal detention centre, which will take place on 18 November 2012.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

Notices of Proceedings in Committees

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 143, Mr. Traversy, Deputy Government House Leader, convened the following Committees:

- the Committee on Public Finance, to conclude its public hearings within the framework of special consultations on Bill 1, Integrity in Public Contracts Act;
- the Committee on Institutions, to hold public hearings within the framework of special consultations on Bill 2, An Act to amend the Election Act in order to limit elector contributions to \$100 and to revise public financing of political parties.

15 November 2012

Mr. Cousineau, Second Vice-President, gave the following notices:

- the Committee on Transportation and the Environment shall hold a deliberative meeting to inform the Members on the activities and operation of the Committee and to organize its proceedings;
- the Committee on Institutions shall hold a deliberative meeting to decide whether it will examine a petition; also, to discuss the consideration of the 2011-2012 activity report of the Lobbyists Commissioner.

Information on the Proceedings of the Assembly

Mr. Cousineau, Second Vice-President, informed the Assembly that on Friday, 23 November 2012, Mr. D'Amour (Rivière-du-Loup–Témiscouata) would question Mrs. Ouellet, Minister of Natural Resources, during an interpellation on "the future of the Northern Plan under a Parti Québécois Government".

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Passage in Principle

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 236, Mr. Drainville, Minister responsible for Democratic Institutions and Active Citizenship, moved, —That Bill 2, An Act to amend the Election Act in order to limit elector contributions to \$100 and to revise public financing of political parties, do now pass in principle.

15 November 2012

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Mrs. David (Gouin) tabled the following:

Copy of a report entitled "Résumé – Le financement sectoriel – Québec solidaire".

(Sessional Paper No. 219-20121115)

The debate continued.

The debate being concluded, the motion was carried and Bill 2 was accordingly passed in principle.

Mr. Traversy, Deputy Government House Leader, moved that Bill 2 be referred for clause-by-clause consideration to the Committee on Institutions.

The motion was carried.

At 1.00 o'clock p.m., Mr. Cousineau, Second Vice-President, suspended the proceedings until 3.00 o'clock p.m.

The proceedings resumed at 3.01 o'clock p.m.

Passage in Principle

Mr. Drainville, Minister responsible for Democratic Institutions and Active Citizenship, moved, –That Bill 3, An Act to amend the Election Act for the purpose of establishing fixed-date elections, do now pass in principle.

A debate arose thereon.

The debate was adjourned in the name of Mr. Lessard (Lotbinière-Frontenac).

Debates Upon Adjournment

The Assembly held three debates upon adjournment:

- the first, on a question by Mr. Ouellette (Chomedey) to Mrs. Maltais, Minister of Labour, about the regulation on Bill 33;
- the second, on a question by Mrs. Roy (Montarville) to Mrs. Malavoy, Minister of Education, Recreation and Sports, about the postponement of school elections;
- the third, on a question by Mr. Lessard (Lotbinière-Frontenac) to Mrs. Zakaïb, Minister for Industrial Policy and the Banque de développement économique du Québec, about the Parti Québécois decisions resulting in an economic downturn.

At 6.38 o'clock p.m., Mrs. Poirier, First Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 20 November 2012, at 1.45 o'clock p.m.

JACQUES CHAGNON

President

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Bédard, Government House Leader:

(Division No. 9)

YEAS - 50

Beaudoin (PQ)	Duchesne (PQ)	Maltais (PQ)	Richer (PQ)
Bédard (PQ)	Dufour (PQ)	Marceau (PQ)	Roy (PQ)
Bergeron (PQ)	Ferland (PQ)	Marois (PQ)	(Bonaventure)
Bérubé (PQ)	Gadoury-Hamelin (PQ)	McKay (PQ)	St-Arnaud (PQ)
Blanchet (PQ)	Gaudreault (PQ)	Ouellet (PQ)	Therrien (PQ)
Bouillé (PQ)	(Jonquière)	Pagé (PQ)	Traversy (PQ)
Breton (PQ)	Goyer (PQ)	Pelletier (PQ)	Trottier (PQ)
Cardin (PQ)	Hébert (PQ)	(Rimouski)	Trudel (PQ)
Champagne (PQ)	Kotto (PQ)	Pelletier (PQ)	(Saint-Maurice)
Chapadeau (PQ)	Larouche (PQ)	(Saint-Hyacinthe)	Turcotte (PQ)
Claveau (PQ)	Leclair (PQ)	Proulx (PQ)	Villeneuve (PQ)
Cloutier (PQ)	Léger (PQ)	Richard (PQ)	Zakaïb (PQ)
David (IND)	Lelièvre (PQ)	(Duplessis)	
De Courcy (PQ)	Lisée (PQ)	Richard (PQ)	
Drainville (PQ)	Malavoy (PQ)	(Îles-de-la-Madeleine)	

NAYS - 64

Arcand (PLQ)	Drolet (PLQ)	Marcotte (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Bergman (PLQ)	Dubé (CAQ)	Marcoux (PLQ)	Sklavounos (PLQ)
Billette (PLQ)	Dubourg (PLQ)	Marsan (PLQ)	Spénard (CAQ)
Blais (PLQ)	Duchesneau (CAQ)	Martel (CAQ)	St-Amand (PLQ)
Bolduc (PLQ)	Dutil (PLQ)	Ménard (PLQ)	St-Pierre (PLQ)
(Jean-Talon)	Fournier (PLQ)	Morin (PLQ)	Tanguay (PLQ)
Bolduc (PLQ)	Gaudreault (PLQ)	Ouellette (PLQ)	Thériault (PLQ)
(Mégantic)	(Hull)	Ouimet (PLQ)	Trudel (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Gautrin (PLQ)	(Fabre)	(Charlesbourg)
Boulet (PLQ)	Hamad (PLQ)	Paradis (PLQ)	Vallée (PLQ)
Caire (CAQ)	Houda-Pepin (PLQ)	Picard (CAQ)	Vallièrès (PLQ)
Carrière (PLQ)	Iracà (PLQ)	Poëti (PLQ)	Vien (PLQ)
Charbonneau (PLQ)	James (PLQ)	Ratthé (CAQ)	Weil (PLQ)
Charlebois (PLQ)	Kelley (PLQ)	Reid (PLQ)	
D'Amour (PLQ)	Le Bouyonnec (CAQ)	Rotiroti (PLQ)	
Daneault (CAQ)	L'Écuyer (PLQ)	Rousselle (PLQ)	
de Santis (PLQ)	Legault (CAQ)	Roy (CAQ)	
Deltell (CAQ)	Lessard (PLQ)	(Montarville)	
Diamond (PLQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)	
		(Arthabaska)	